

## 3.34 / WINTER 2018

5

Editors' Note

6

**Wayde Compton**

from *James Douglas: An Opera*

9

**Emmanuelle Andrews  
& Katrina Sellinger**

"They're all *conjurors*":

A Conversation with Deanna Bowen  
& Cecily Nicholson

24

**Ian Williams**

Six Poems

32

**Aisha Sasha John**

HOW CAN I EXPLAIN TO THE CAT'S  
CLAWS THAT BENEATH MY SOFT  
PANTS I HAVE SKIN?

36

**Marika Yeo**

same dust

49

**Canisia Lubrin**

Dark Boat

59

**David Bradford**

Keep Breathing

63

**Sonnet L'Abbé**

from *Sonnet's Shakespeare*

67

**Caleb Femi**

& poor

75

**Joy Gyamfi**

MOONLIGHT / SUNRISE

76

**Joy Gyamfi**

Film Photography

80

**Emmanuelle Andrews & Pedro Daher**

from *Coming to Love*

84

**Lucia Lorenzi & Juliane Okot Bitek**

Aspirations

87

**Jalen Frizzell**

Marking Untold Stories

92

**Phanuel Antwi**

With Love and Words

96

**Dionne Brand, Christina Sharpe,  
& David Chariandy**

from *The Work of Words*

109

**Lila Bristol**

the forecast

112

Contributors

**Cover Image:**

Marika Yeo

*and they will see the signs in the regions and in themselves* (detail), 2015

lustre, glaze, and underglaze on ceramic

5.5 × 3 inches